

Programa

Programme

MÉRCORES 21 DE SETEMBRO

MIÉRCOLES 21 DE SEPTIEMBRE

WEDNESDAY 21st SEPTEMBER

Sección I / Section I

O Camiño de Santiago

en Galicia / El Camino

de Santiago en Galicia /

The Way of St. James in Galicia

9.30 | Inauguración /

Inauguration

10.00 | Conferencia plenaria I /

Plenary conference I:

Gonzalo Navaza

Etimoloxías xacobeas

10.45 | **Carlos Búa**

Calobre, punto de inicio do longo

camiño da historia onomástica

de Santiago de Compostela

11.15 | **Xosé Manuel Sánchez Rei**

Notas sobre a toponimia menor

do concello de Sobrado na época

medieval: vereas e casais no

camiño a Compostela

11.45 | Debate

12.15 | Pausa / Break

12.45 | **Paula Bouzas**

O Tombo de Iria:

Fonte de información toponímica

en terra de tradición xacobeá

13.15 | **José María Anguita Jaén**

Toponimia alternativa nas guías

do Camiño de Santiago: pegadas

na paisaxe e tradicións peregrinais

13.45 | Debate

14.15 | Pausa xantar / Snack break

16.00 | **Xosé María Lema**

Topónimos con historia

do camiño de Santiago a Muxía

por Brandomil

16.30 | **Vicente Feijoo**

A microtoponimia relacionada

co trazado das rutas xacobeas

en Galicia

17.00 | **Valentín García Gómez***

A toponimia: compoñente

lingüístico, cultural e turístico

do Camiño

17.30 | Debate

XOVES 22 DE SETEMBRO

JUEVES 22 DE SEPTIEMBRE

THURSDAY 22nd SEPTEMBER

Sección II / Section II

O Camiño de Santiago na Península Ibérica /

**El Camino de Santiago
en la Península Ibérica /**

**The Way of St. James in
the Iberian Peninsula**

9.30 | Conferencia plenaria II /
Plenary conference II:

Emilio Nieto Ballester

*Aqua dulcis et sana ad bibendum:
la toponimia de las fuentes
y manantiales en el Camino
de Santiago*

10.15 | **Carlos Rocha**

*De Viseu a Santiago de
Compostela. Contributo para
o estudo toponímico do Caminho
Português do Interior*

10.45 | **Toribio Fuentes**

*Toponimia en el camino de
Santiago: de Astorga a O Cebreiro*

11.15 | Debate

11.45 | Pausa / Break

12.15 | **Emili Casanova**

*La onomástica del camino
de Santiago en el área
catalano-valenciana*

12.45 | **Javier Giral**

*Toponimia en el Camino de
Santiago a su paso por Aragón*

13.15 | Debate

13.45 | Pausa xantar / Snack break

16.00 | **Jairo García Sánchez**

*Una etapa toledana en el Camino
del Sureste jacobeo a través
de su toponimia: Novés –
Quismondo – Escalona*

16.30 | **Patxi Salaberri**

*Toponimia del camino
de Santiago en Vasconia*

17.00 | **Mikel Gorrotxategi**

*Erromesbidea, el Camino
en la toponimia vasca*

17.30 | Debate

19.30 | Actuación musical /

Musical performance:

Germán Díaz, zanfona e

Pablo Pascual, clarinete baixo

*A zanfona e o Camiño de Santiago
/ La zanfoña y el Camino de
Santiago / The hurdy-gurdy
and the Way of St. James*

VENRES 23 DE SETEMBRO

VIERNES 23 DE SEPTIEMBRE

FRIDAY 23rd SEPTEMBER

Sección III / Section III

O Camiño de Santiago en Europa / El Camino de Santiago en Europa / The Way of St. James in Europe

9.30 | **Elena Papa e**

Alda Rossebastiano

Tracce onomastiche del cammino di Santiago in area subalpina

10.00 | **Pierre-Henry Billy**

Saint Jacques à la carte (France)

10.30 | Debate

11.15 | Pausa / Break

Sección IV / Section IV

Cartografía / Cartography

11.45 | **Fernando Pazos***

A toponimia dos camiños de Santiago na Infraestrutura de Datos Espaciais de Galicia (IDEG)

12.15 | **Marta Montilla**

Recursos geográficos y digitales del IGN del Camino de Santiago

12.45 | **Marcos Pavo López**

Santiago y el Camino en los mapamundis medievales

13.15 | Debate

13.45 | Pausa xantar / Snack break

Sección V / Section V

Historia medieval

16.00 | **Carlos Baliñas**

Os usos sociais do cognomentum na Galicia altomedieval e a posible influencia do Camiño de Santiago

16.30 | **Irene García Losquiño**

Migración y toponimia en los alrededores del Camino

17.00 | **Andrés Menéndez**

Blanco e Fernando Álvarez-Balbuena García

O papel da toponimia na reconstrución das paisaxes históricas: exemplos arredor do Camín Francés na Asturias occidental

17.30 | **José Carlos Sánchez Pardo**

Topónimos e o estudo histórico da paisaxe ó redor dos camiños de Santiago en terras galegas

18.00 | Debate

18.30 | Clausura / Closing

* Por **motivos** de axenda dos conferenciantes, intercámbianse as súas intervencións / Por motivos de agenda de los conferenciantes, se intercambian sus intervenciones / Due to the speakers' schedules, their interventions will be exchanged.